



Disaster Field Operations Center West

Fecha: 15 de agosto de 2023

Contacto para la Prensa: Mark W. Randle, (916) 735-1500, Mark.Randle@sba.gov

Número: HI 18061-02

Síguenos en [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

La SBA abrirá un Centro de Recuperación para Negocios en Kihei para Ayudar a los Negocios Afectados por los Incendios Fuera De Control

SACRAMENTO, Calif. – La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) se ha asociado con la Corporación de Desarrollo Tecnológico de Hawái y el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBDC, por sus siglas en inglés) en el estado de Hawái para abrir un Centro de Recuperación para Negocios de la SBA (BRC, por sus siglas en inglés) en Kihei el miércoles, 16 de agosto para ofrecer una amplia variedad de servicios a los negocios afectados por los Incendios Fuera De Control que comenzaron el 8 de agosto.

“Debido a los severos daños en las propiedades y las pérdidas económicas que sufrieron los negocios en el estado de Hawái, queremos ofrecerles todos nuestros servicios para ayudarlos a recuperarse,” dijo Tanya N. Garfield, Directora del Centro de Desastres del Oeste (Disaster Field Operations Center-West) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés). “El centro ofrecerá un lugar único para que los negocios obtengan una variedad de ayuda especializada. Representantes de servicio al cliente de la SBA estarán disponibles para reunirse individualmente con cada propietario de negocios,” agregó. No se requiere ninguna cita. Todos los servicios son gratuitos. El centro abrirá cómo se indica a continuación.

CONDADO DE MAUI

Centro de Recuperación para Negocios
Hawaii Technology Development Corporation
Maui Research Technology Center
Edificio # A, Salón 119 (Sala de Conferencias)
590 Lipoa Parkway
Kihei, HI 96753

Abrirá el miércoles, 16 de agosto, a las 8 a.m.

Lunes – Viernes, 8 a.m. -5 p.m.

Sábados, 10 a.m. – 2 p.m.

“Los representantes de la SBA se reunirán con cada propietario de negocios para explicarles cómo un préstamo para desastre de la SBA puede ayudarlos a financiar su recuperación. Ellos responderán a las preguntas sobre el programa de préstamos de la SBA después de un desastre, explicarán el

proceso de la solicitud, y ayudarán a cada propietario de negocios a completar su solicitud electrónica de préstamo,” dijo Garfield.

Según el Director del Centro Wayne Wong, los asesores de negocios del Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Maui (SBDC, por sus siglas en inglés) proporcionarán asistencia comercial a los clientes a través de una amplia variedad de servicios diseñados para ayudar a los propietarios de pequeños negocios a restablecer sus operaciones, superar los efectos del desastre, y planificar su futuro. “Los servicios incluyen evaluar las necesidades de capital circulante del negocio, evaluar la fortaleza del negocio, proyecciones de flujo de caja, y lo más importante, una revisión de las opciones con el propietario del negocio para ayudarles a evaluar sus alternativas y tomar decisiones que son apropiadas a su situación,” dijo.

Los negocios de cualquier tamaño y las organizaciones privadas sin fines de lucro pueden obtener un préstamo de hasta \$2 millones para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios, y otros activos comerciales dañados o destruidos. Estos préstamos cubren pérdidas que no están totalmente cubiertas por seguros u otras compensaciones.

Para los pequeños negocios, las pequeñas cooperativas agrícolas, los pequeños negocios involucrados en acuicultura, y para la mayoría de las organizaciones sin fines de lucro privadas de todos los tamaños, la SBA ofrece Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) para ayudar a cubrir las necesidades de capital circulante causadas por el desastre. La asistencia por daños económicos está disponible independientemente de si el negocio ha sufrido algún daño físico en la propiedad.

Para propietarios de negocios que no pueden visitar los centros de recuperación de negocios, pueden solicitar en línea usando el sitio web seguro de la SBA <https://disasterloanassistance.sba.gov/>.

Los representantes de la SBA se reunirán con dueños de negocios y propietarios de vivienda e inquilinos en los centros de recuperación de desastres localizados en toda la zona afectada según se establezcan. Para obtener una lista de centros, o para recibir información adicional sobre asistencia por desastre, visite el sitio web de la SBA www.sba.gov/disaster. Los interesados también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente para Asistencia de Desastre de la SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para más información. Las personas sordas, con dificultades auditivas o del habla deben marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo para por daños físicos es el 10 de octubre de 2023. La fecha límite para solicitar un préstamo para daños económicos es el 10 de mayo de 2024.

###

Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés)

La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de

oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov o www.sba.gov/espanol.